

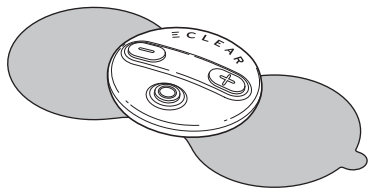
ECLEAR
refree

ECLEAR refree

低频治疗器 P01

使用说明书

HCM-P01 系列



衷心感谢您此次购买本产品。

本说明书记载了操作方法和安全使用的注意事项。

使用之前，务必要阅读本使用说明书。而且，读完本说明书之后，应妥善保管。

安全注意事项（务必要遵守）

为了预防对使用者及他人的危害、对财产的损害，介绍下列必须遵守的事项。

■对于无视标识内容，采取错误的使用方法时产生的危害和损害的程度，按下列标识分类并说明。

 危险	有此标识的项目，是“死亡或受重伤的可能性很大”的内容。
 警告	有此标识的项目，是“估计有死亡或受重伤等的可能性”的内容。
 注意	有此标识的项目，是“估计有受伤的可能性，或者只会发生物品损坏的可能性”的内容。
 此图标表示不得进行的“禁止”的内容。	
 此图标表示必须执行的“强制”的内容。	

 危险	
	绝对不要与下列医疗仪器并用： · 心脏起搏器等体内植入型电子仪器 · 人工心肺机等用于维持生命的电气医疗仪器 · 心电图机等佩戴型电子医疗仪器 否则会导致这些医疗仪器失灵，给生命带来显著障碍。

 警告	
	不要在心脏附近、头部、面部、口中、阴部、皮肤病部位等使用。否则会导致事故、受伤、身体不适。
	不要用于治疗以外的目的。否则会导致事故、麻烦、故障。
	不要与其他治疗仪器同时使用。否则会导致不舒服等身体不适。

⚠警告

⊘	不要让儿童使用，也不要让其在仪器主体和凝胶垫上玩耍，或者坐在上面。 否则会导致事故、受伤。
⊘	不要在钟表或项链等金属接触到凝胶垫的状态下使用。 否则会导致事故、受伤。
⊘	不要在凝胶垫的表面缺损或倒塌的状态下使用。 否则会导致事故、麻烦、故障。
❗	连接、拆卸主体和凝胶垫时，以及粘贴、重新粘贴、揭掉凝胶垫时，务必要关闭电源之后再行。 否则会导致触电、故障。
❗	请下列人士向医生咨询之后再使用： - 正在接受医生治疗者，或者感觉身体特别异常者 - 恶性肿瘤患者 - 心脏和脑神经异常者 - 孕妇、刚分娩不久者 - 体温在 38°C 以上（发烧期）者（※例 1：急性发病症状（倦怠感、发冷、血压变动等）较强的时期）※例 2：衰弱时） - 传染病患者 - 皮肤知觉障碍或皮肤异常者 - 脊椎骨折、扭伤、肌肉断裂等急性（疼痛性）病患者 - 需要静养者 - 正在服药者 - 血压异常者 - 肢体残疾者 - 无法自己表达意志者 - 糖尿病等造成严重末梢循环障碍，引起知觉障碍者 - 处于低温状态者 - 有血液流通障碍者 - 即便使用一段时间也不见效者 - 凝胶垫不适合皮肤者 否则会导致事故、身体不适。

⚠警告

⊘ 禁止拆卸	不要拆卸、修理、改造。 否则会导致火灾、触电。
⊘	本产品属于单人用。 不要多人使用。 否则会导致触电、事故。

⚠注意

⊘	不要在下列场所使用、保管： - 直射阳光照到的场所 - 暖气仪器的附近等温度较高的场所 - 浴室等潮湿的场所 - 潮气附近 - 灰尘较多的场所 - 振动较多的场所 否则会导致火灾、触电、故障。
⊘	就寝时不要使用。 否则会导致事故、受伤。
⊘	在即将驾驶汽车、摩托车或骑自行车之前，或者正在驾驶汽车、摩托车或骑自行车时，不要使用。 否则会导致事故、麻烦。
⊘	不要一直将凝胶垫长时间贴在皮肤上。 否则会导致皮肤发炎等。
⊘	不要在凝胶垫被水打湿的状态下使用。 否则会导致触电。
⊘	不要在一处使用 15 分钟以上。 否则会导致事故、身体不适。
⊘	不要在 2 片凝胶垫重叠的状态下使用。 否则会导致触电、事故。
❗	要确认已正确可靠地连接主体与凝胶垫之后再使用。



 注意	
	要确认各个操作按钮正常工作之后再使用。
	初次使用时，或者使用长期未使用的仪器时，应按照使用说明书操作，确认正常工作之后再使用。
	因为使用本产品而感到强烈刺激、皮肤起湿疹、发红、瘙痒等异常时，要立即停止使用，向医生咨询。 否则会导致事故、身体不适。
	不要让手、手指等身体的一部分接触 USB 接头插口。 否则会导致触电、障碍、故障。
	不要将金属类插入 USB 接头插口。 否则会导致放热、起火。
	不要硬拉、弯曲电缆，或者将重物放在电缆上面。 否则会导致电缆损坏、断线，引起火灾、触电。
	专用 USB 电缆损坏、USB 接头插口松动时，不要使用。 否则会导致起火、触电。
	不要用旅行用变频器等变压器充电。 否则会导致放热、起火。
	不要用点烟器插座等在车内充电。 否则会导致起火、放热、触电。
 禁止湿手	不要用打湿的手触摸 USB 电缆、凝胶垫。 否则会导致触电、故障、事故。
	附属的专用 USB 电缆只能用于主体充电。专用 USB 电缆不能用于通信用途或其他仪器的充电。
	充电时，要将专用 USB 电缆插到根部。 如果在未完全插入的状态下充电，会导致起火、触电。
	必须每三个月充电一次。 如果完全放电，可能无法充电。



 注意	
	仪器发生故障时，要立即停止使用，关闭电源。
	不要在幼儿够得到的场所放置、保管。 否则会导致事故。万一幼儿吞下主体时，要立即向医生咨询。
	不要在主体中注入水、液体，或者打湿主体。 否则会导致放热、破裂、起火。
	废弃本产品时，请遵守居住地的市区町村的指导。

关于本产品

■使用目的或效果

本产品是一种低频治疗器，目的在于预防麻痹肌肉萎缩，达到按摩效果。
请在普通家庭使用。

■什么是低频治疗器？

通过贴在人体上的电极，使微弱的低频电流在皮肤表面流动，使肌肉收缩，
通过肌肉的泵血作用以及血管扩张，促进血液流通，可以治疗肌肉酸疼。
此外，低频电流还作用于神经，使疼痛难以传递给大脑，可以缓解疼痛。

■标准治疗时间

每处的标准治疗时间约为 15 分钟。如果持续 15 分钟以上，会导致身体不适。
本产品内置了计时器，从开始治疗起经过约 15 分钟后，电源会自动关闭。

■有效的治疗时期

如果在洗完澡时治疗，会很有效。因为身体是温暖的，所以血液流通促进作用也会提高。



注意：

要仔细擦掉皮肤的汗水、水分之后再使用。

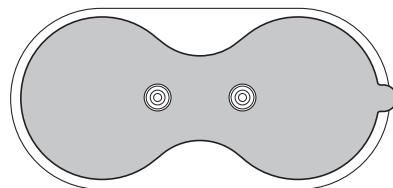
确认包装内容

使用之前，请确认所有物品是否齐全。本公司期望包装万无一失。

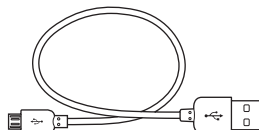
主体



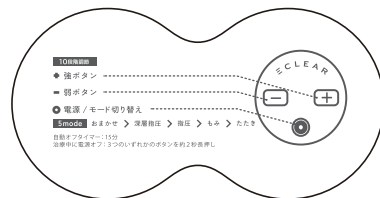
凝胶垫 (2 Point Pad)
(消耗性零部件)



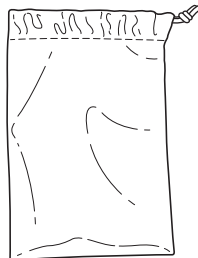
专用 USB 电缆



保管片



存放袋



使用说明书（本说明书）

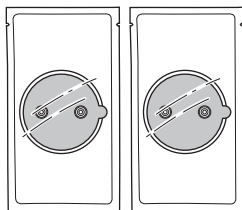
■另售商品

备有下列另售商品：

商品名称：凝胶垫 PO1

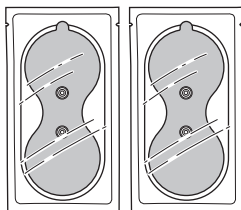
医疗仪器申报编号：27B2X00293000001

1 Point Pad (2 片装)



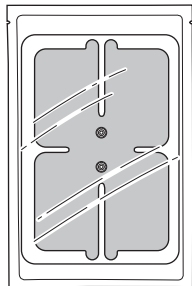
型号：HCM-P01G1

2 Point Pad (2 片装)



型号：HCM-P01G2

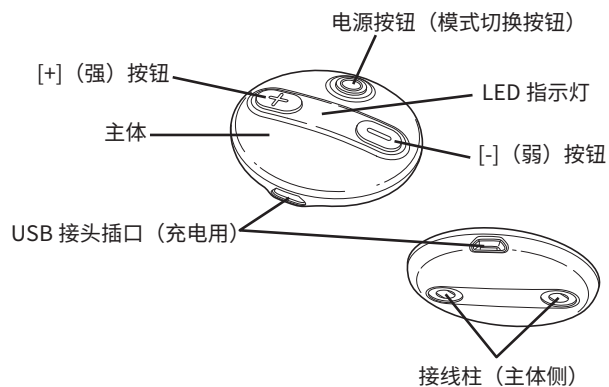
Wide Pad (1 片装)



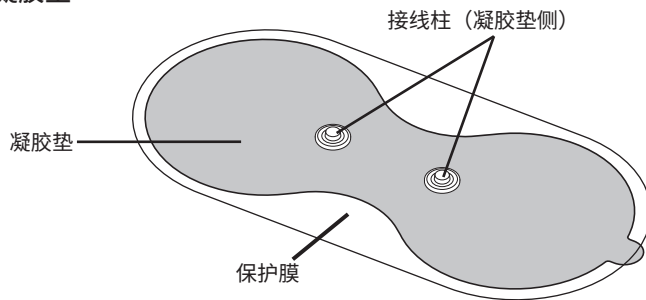
型号：HCM-P01G3

各部分的名稱

■主体



■凝胶垫



■专用 USB 电缆



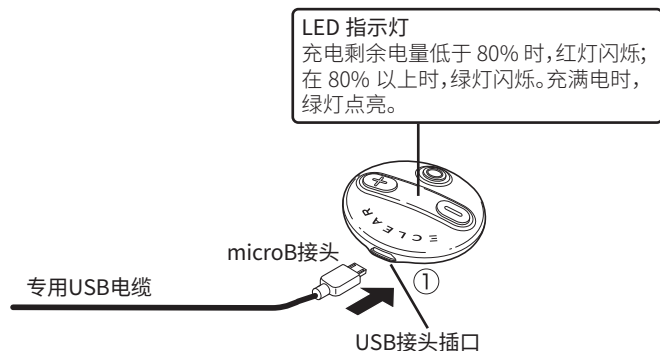
准备

开始使用（刚购买后、长期未使用时）、使用过程中电池剩余电量耗尽时，务必要充满电。

1 充电 充电时间：约 3.5 小时

- ① 将专用 USB 电缆的 USB microB 接头连接到主体的 USB 接头插口上。

※只要正确连接，就会发出“哔”声，主体的 LED 指示灯会闪烁或点亮。



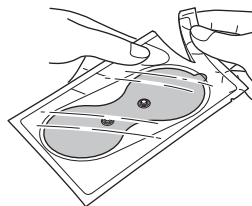
⚠ 注意：

- 如果使用旅行用变频器等变压器充电，有放热、起火的危险。
- 充电过程中不能操作。
- 如果反复给主体充电，充满电时可使用的会逐渐缩短。如果变得极短，说明已到电池寿命，但是不能更换电池。

- ③ 充电完毕后，会发出“哔—”的响声。

2 将凝胶垫安装到主体上

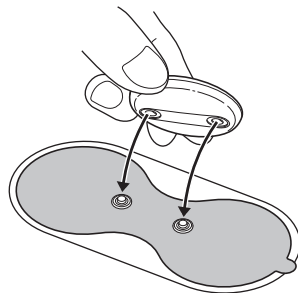
- ① 初次使用时，从袋中取出凝胶垫。
(不要揭掉粘贴在凝胶垫上的保护膜)



- ② 关闭主体的电源，确认 LED 指示灯已熄灭。



- ③ 连接主体与凝胶垫的接线柱，直到发出“咔嚓”声为止。

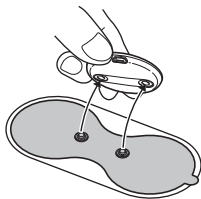


⚠ 注意：

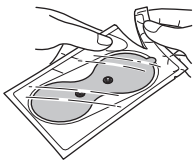
务必要使用本公司指定的凝胶垫。

■更换凝胶垫时

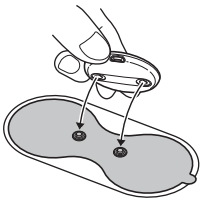
- ① 从凝胶垫上卸掉主体。



- ② 从袋中取出凝胶垫。
(不要揭掉粘贴在凝胶垫上的保护膜)



- ③ 确认主体的电源已关闭 (LED 指示灯已熄灭)。
- ④ 连接主体与凝胶垫的接线柱, 直到发出“咔嚓”声为止。

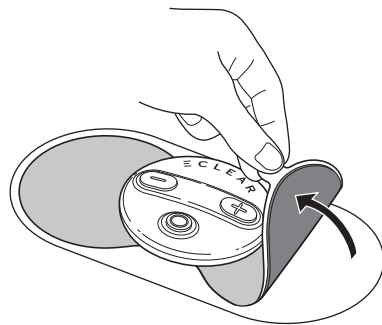


⚠ 注意:

更换凝胶垫时, 也要一并阅读凝胶垫的使用说明书。

安装凝胶垫

- 1 捏着抓手, 揭掉凝胶垫的保护膜



※第二次以后, 要从保管片上揭掉之后使用。

- 2 将凝胶垫贴在要治疗的部位

要让凝胶垫紧贴在皮肤上。

※只要凝胶垫脱离皮肤, 主体的电源就会自动关闭。

⚠ 注意:

不要将凝胶垫贴在项链等金属上。

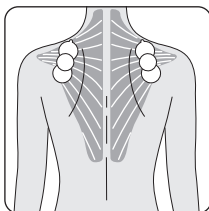
■关于凝胶垫的使用

- 不要触摸凝胶垫的粘贴面。难以粘贴时, 请阅读“凝胶垫的保养”(P.19)。
- 不要弯曲凝胶垫。

凝胶垫的粘贴示例

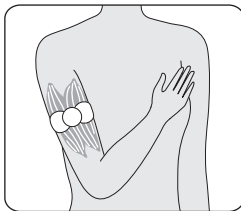
肩部 - 斜方肌 -

贴在感觉酸疼的部位



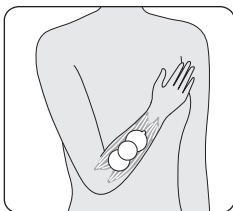
上膊 - 肱肌群 -

贴在上膊的感觉肌肉酸疼的部位



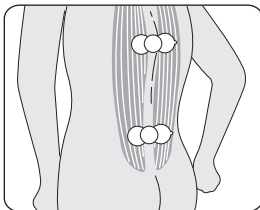
前臂 - 前臂屈肌群 -

贴在前臂的感觉肌肉酸疼的部位



背部 - 腰部 - 竖脊肌 -

贴在脊柱肌肉外侧的感觉肌肉酸疼的部位



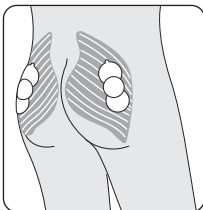
腰部 - 腰大肌 -

贴在前腿根部最高的部位



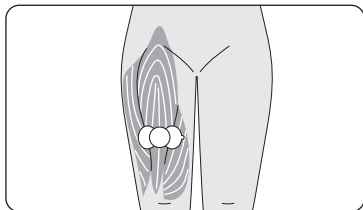
臀部 - 臀大肌 -

贴在臀部最高的部位



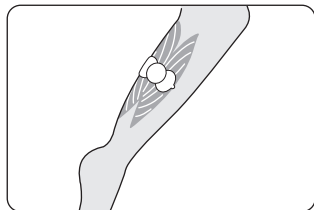
大腿 - 腓绳肌 -

贴在感觉肌肉酸疼、疼痛的部位



腿肚子 - 小腿三头肌 -

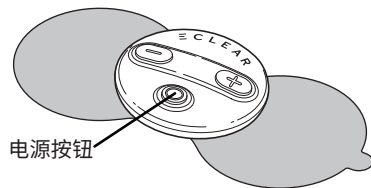
贴在感觉肌肉酸疼的部位



治疗

1 接通电源

按下电源按钮约 2 秒钟，发出“哔”声后，电源接通，开始治疗。
LED 指示灯变成绿色点亮。



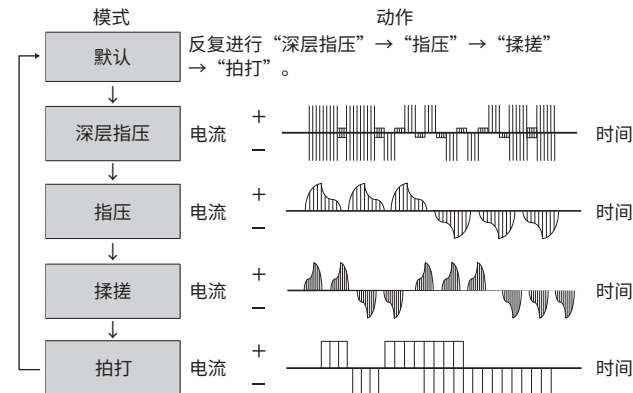
2 切换模式

只要在治疗过程中按下电源按钮，即可切换模式。

※接通电源时，始终以“默认”模式开始。

- 每次按下电源按钮，都会发出“哔”声，然后按下列步骤切换。只要回到“默认”模式，就会发出“哔—”声。

对于感觉神经痛等疼痛的部位，推荐“深层指压”。



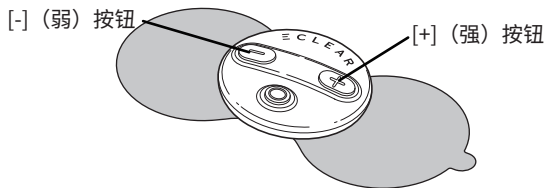
3

调节强度

从 10 个等级中选择适合自己的强度。

※刚开始接通电源时，或者变更模式时，强度为“1”级。

- 只要按下 [+]（强），即发出“哔”声，强度升高一级。
- 只要按下 [-]（弱），即发出“哔哔”声，强度降低一级。
- 在“10”级时按下 [+]（强）按钮，或者在“1”级时按下 [-]（弱）按钮，将发出“哔哔哔”声，不能变更等级。



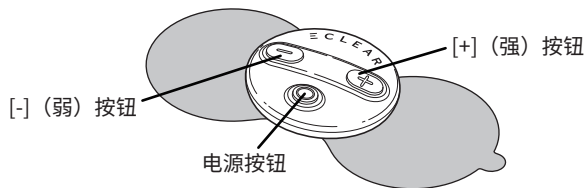
4

关闭电源

从开始治疗起经过约 15 分钟后，即发出“哔—”声，电源自动切断。

※要在治疗过程中关闭电源时，按下电源按钮、[+]（强）按钮、[-]（弱）按钮中的任何一个按钮约 2 秒钟。

※凝胶垫脱离皮肤时，或者从凝胶垫上卸掉主体时，电源也会关闭。



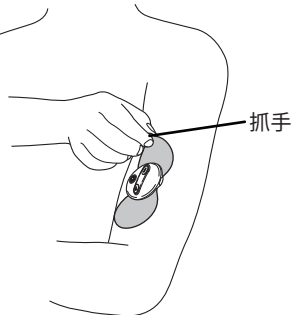
5

存放

① 从皮肤上揭掉凝胶垫。

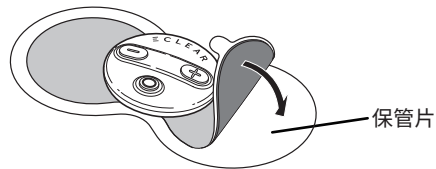
不要触摸凝胶垫的粘合面，捏着抓手揭掉。

※若是 Wide Pad，要同时捏着两个抓手揭掉。

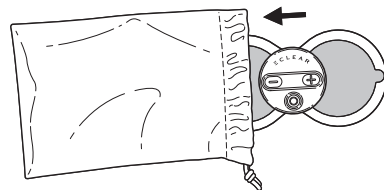


② 在不卸掉主体和凝胶垫的状态下，粘贴保管片。

※若是 2 个装，要贴在保管片的两面。



③ 放入附属的存放袋中保管。



⚠ 注意：

不要放在温度和湿度很高的场所，或者直射阳光照到的场所。

关于保养

要在从主体上卸掉凝胶垫的状态下保养。

■凝胶垫的保养 (清洗的标准：每使用 30 次左右清洗 1 次)

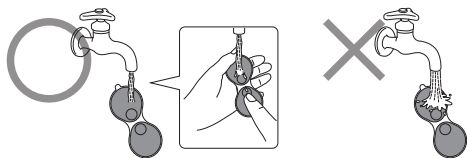
下列情况下，要保养凝胶垫：

- 凝胶垫难以粘贴时
- 治疗时的刺激减弱时
- 治疗时感觉到刺痛的刺激时
- 凝胶垫被弄脏时
- 凝胶垫粘不到保管片上时

即使保养后，刺激也减弱时，或者觉得有刺痛感时，要更换凝胶垫。

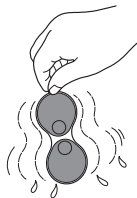
① 一边用少量水冲洗，一边用指尖轻轻洗几秒钟

※不要浇过多的水。否则会导致粘合剂下降，或者损坏粘合面。



② 捏着抓手，充分沥水，让其自然干燥。

- ※如果干燥不充分，粘合剂会减弱。
- ※不要用纸巾或布等擦拭粘合面。
- ※要避免直射阳光。



■主体的保养

- 用干燥柔软的布擦掉主体的污垢。

⚠ 注意：

要注意避免水等进入主体内部、USB 接头插口。

保管方法

应在满足下列条件的环境下保管本产品：

保管温度：-10℃～60℃

保管湿度：20～85%RH

■保养与保管时的注意事项

- 保养时，不要使用汽油、稀薄剂等。
- 不要在下列场所保管：
 - 直射阳光照到的场所
 - 高温、潮湿、潮气的附近，灰尘较多的场所
 - 振动较多的场所
 - 化学药品的保管场所，腐蚀性气体产生的场所
- 不要放置在婴幼儿够得到的场所。
- 长期不使用时，要在充满电的状态下，在常温(10～30℃)下保管。
- 要每隔 3 个月充电一次。如果完全放电，可能会无法充电。



爱心检查		检查多年使用的低频治疗器！	
	是否出现此类现象？	● 充电过程中、动作过程中，出现异常的声音和振动	停止使用 为了防止事故，要关闭电源，或者拔掉专用 USB 电缆，务必委托经销店检查。
		● 主体异常发热	
		● 主体变形，散发焦糊味	

废弃时

■关于回收利用锂离子电池的请求



Li-ion

本产品内置了锂离子电池。锂离子电池是一种能够回收利用的宝贵资源，因此请大家协助回收利用。废弃本产品时，请遵守居住地的市区町村的指导。

- 废弃时，不要拆卸电池。
- 不要将本产品作为普通家庭垃圾废弃。否则，被废弃的锂离子电池会被垃圾收集车破坏后短路，导致起火、放热。

■锂离子电池的取出方法

除废弃产品时外，绝对不要拆卸。



警告

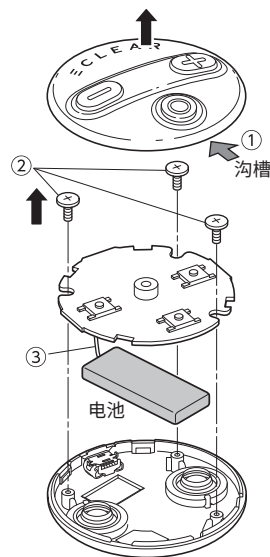
下列步骤，目的在于废弃而不是修理产品。

拆卸后不可能修复。

● 电池尚有剩余电量时，要耗尽。

● 用螺丝刀按照下列步骤拆卸：

- ① 将一字槽螺丝刀插入主体电源按钮正下方附近的沟槽中打开
- ② 卸掉固定底板的螺钉
- ③ 用剪钳从负极的黑色软线上切断底板背面的电池软线
- ④ 卸掉电池



● 取出的电池，要注意避免让⊕和⊖的接线柱短路，要在接线柱上贴上胶带进行绝缘。

问题对策

问 题	原 因	处理方法
电源接不通	电池未充分充电，或者电量已耗尽	关闭电源，进行充电。➡P.11
	电池正在充电	电池充电结束之后，要拔掉专用 USB 电缆后使用。➡P.11
电源很快关闭 使用过程中电源关闭	电池未充分充电，或者电量已耗尽	关闭电源，进行充电。➡P.11
	主体与凝胶垫未充分连接	关闭电源，重新连接主体与凝胶垫。➡P.12・P.13
	凝胶垫与皮肤未正确贴紧	关闭电源，让凝胶垫贴紧皮肤。➡P.14
无法充电	长期保管，电池已完全放电	无法使用。为了避免完全放电，要每隔 3 个月充电一次。➡P.21・P.22
凝胶垫不贴在皮肤上	未揭掉凝胶垫粘合面的透明保护膜	揭掉粘合面的透明保护膜。➡P.14
	凝胶垫的粘合面已弄脏	一边用少量水冲洗，一边用指尖轻轻洗几秒钟。➡P.19
	刚冲洗之后就使用	充分去掉水分后，让粘合面自然干燥。➡P.19
	凝胶垫的粘合面已损坏	凝胶垫属于消耗性零部件。粘合面已损坏时，要停止使用，购买另售商品。➡P.9
凝胶垫的粘合面剥落、错位	凝胶垫的粘合面上沾了很多汗水、水分	凝胶垫属于消耗性零部件。粘合面已损坏时，要停止使用，购买另售商品。➡P.9
感觉不到刺激 / 刺激很弱	凝胶垫未贴紧皮肤	让凝胶垫贴紧皮肤。➡P.14
	重叠粘贴了凝胶垫	不要重叠粘贴。➡P.14
	凝胶垫的粘合面已弄脏	一边用少量水冲洗，一边用指尖轻轻洗几秒钟。➡P.19
	未正确连接凝胶垫	正确连接，能够发出咔嚓声。➡P.12
	强度调节已减弱	调节强度。➡P.17
	电池未充分充电，或者电量已快耗尽	进行充电。➡P.11
	凝胶垫的粘合面已弄脏、已损坏	凝胶垫属于消耗性零部件。粘合面已损坏时，要停止使用，购买另售商品。➡P.9
肤变红 / 皮肤刺痛	治疗时间过长	在每处使用 15 分钟以内，使用后要从皮肤上揭掉凝胶垫。➡P.18
	凝胶垫未贴紧皮肤	让凝胶垫贴紧皮肤。➡P.14
	凝胶垫的粘合面已弄脏、已干燥	一边用少量水冲洗，一边用指尖轻轻洗几秒钟。➡P.19
	凝胶垫的粘合面已损坏	凝胶垫属于消耗性零部件。粘合面已损坏时，要停止使用，购买另售商品。➡P.9

产品规格

商品名称	低频治疗器 P01
类别	机械器具 78 家用电气治疗器
一般名称	家用低频治疗器(代码：70986000)
医疗仪器的类型	管理医疗仪器
医疗仪器认证编号	228ADBZX00037000
电源电压	DC5.0V±5%(锂离子电池)
内置电池	40mAh ※1 ※2
反复充电次数	约 500 次 ※1
充电时间	约 3.5 小时 ※3
动作时间	约 150 分钟(充满电时) ※4
最大输出电流	约 10mA 以下
额定输出电压	约 32V
基本频率	约 2 ～ 550Hz
输出脉冲幅度	约 200μS
耗电量	约 0.2W
计时器	约 15 分钟
主体尺寸	约 ø44mm×D11mm
电缆长度	约 200mm
主体重量	约 13g
使用环境温湿度	0℃～ 40℃ 20 ～ 85%RH
保管环境温湿度	-10℃～ 60℃ 20 ～ 85%RH
生产销售方	ELECOM Health Care 株式会社 大阪府大阪市中央区伏见町 4 丁目 1 番 1 号 LA Tower 8 楼
制造商	ZHANGZHOU EASEPAL INDUSTRIAL CORPORATION
生产国家	中国

※1 以 JIS C 8711 为准
※2 配备过量充电、过量放电、过电压保护功能
※3 使耗尽电量的电池充满电时的标准
※4 因动作内容、使用环境而异

责任限制

- ELECOM 株式会社对因使用本产品造成的特殊损失、结果性损失、间接损失、惩罚性损失或所损失利益的赔偿均不承担任何责任。
- ELECOM 株式会社不对连接到本产品的设备中可能发生的数据丢失、出错或其他问题做出任何担保。

本产品属于日本国内规格。对于在国外使用，本公司不承担责任。此外，只提供日语咨询服务。停产后的产品，至少在 5 年里拥有修理用零部件。

ECLEAR refree HCM-P01 系列
使用说明书
2016 年 8 月 第 2 版
ELECOM 株式会社

- 本说明书的版权归 ELECOM 株式会社所有。
- 禁止擅自复制、转载本说明书的部分或全部内容。
- 本产品的规格和外观，如因产品改良而变更，恕不预告。
- 对于因为使用本产品而导致的其他仪器的故障或缺陷等，本公司不承担责任，敬请谅解。
- 本产品当中，属于战略物资或劳务的部分，在出口之际，必须得到《外汇法》规定的出口或劳务交易许可。
- 本说明书中记载的公司名称和产品名称等，一般属于各个公司的商标或注册商标。